

Notices to Mariners from Section II «Charts Correction», based on the original source information, and NAVAREA XIII, XX and XXI navigational warnings are reprinted hereunder in English. Original Notices to Mariners from Section I «Miscellaneous Navigational Information» and from Section III «Nautical Publications Correction» may be only briefly annotated and/or a reference may be made to Notices from other Sections. Information from Section IV «Catalogues of Charts and Nautical Publications Correction» concerning the issue of charts and publications is presented with details.

Digital analogue of English version of the extracts from original Russian Notices to Mariners is available by: <http://structure.mil.ru/structure/forces/hydrographic/info/notices.htm>

CHARTS CORRECTION

Barents Sea

2992 Charts 12016, 11129, 10103

Add	1. Light, 2 Mo (U) W 15s 15M and 2 Mo (U) R 15s 2M, Horn, Racon, AIS to platform	69°15'56.9"N	57°17'17.3"E
	Add to NM 6623/11(1)		
Change	2. Caution note <i>Caution.</i> Vessels are not recommended to enter a safety zone of the offshore ice-resistant platform (OIRP) (69°15'56.9"N 57°17'17.3"E) without the platform operator permission. Cancel NM 6623/11(3)		

Kara Sea

**2993 Charts 15383(1,2), 15384(1,3), 15385(4), 15388(5), 15389(5),
13352(4), 13353(5)**

Change	1. Light to Fl R 2s 14M, visible on leading line, at front leading lightbeacon	71°43'54.5"N	83°30'39.0"E
	2. Light to Fl R 4s 14M at rear leading lightbeacon	71°44'00.5"N	83°30'47.5"E
	3. Light to Fl R 4s 14M at rear leading lightbeacon	71°44'02.5"N	83°30'47.5"E
	4. Light to Fl W 3s 4M at lightbeacon	71°10'29"N	83°14'12"E

5. Light to Fl W 6s 8M, visible on leading line, at rear leading lightbeacon	70°04'08"N	83°17'10"E
Cancel coastal warnings West 91/13, 94/13, 98/13		

2994 Charts 16317(2), 16318(1), 14305(2), 14306, 12330(2), 12331(1), 11133, 10102, 10103

Add	1. Legend «exting» to lightbeacon	76°06'04.5"N	93°14'38.0"E
	2. Legend «exting» to lightbeacon	76°04'03.0"N	92°07'14.0"E
	Cancel coastal warning West 13/14(1F,1G)		

2995 Charts 16319(4,6), 16320(3,4,6), 16325(1,2,5), 16326(5), 14307(1,3-6), 14310(1,2), 14311(1,2), 12331, 11133(4), 11136(1,2)

Add	1. Legend «exting» to lightbeacon	76°26'12.5"N	96°36'42.0"E
	2. Legend «exting» to lightbeacon	76°24'58"N	97°25'08"E
	3. Legend «exting» to lightbeacon	76°24'55.5"N	95°33'04.0"E
	4. Legend «exting» to lightbeacon	76°20'54"N	94°37'18"E
	5. Legend «exting» to lightbeacon	76°20'00.5"N	96°09'20.0"E
	6. Legend «exting» to lightbeacon	76°17'55"N	95°22'32"E
	Cancel coastal warning West 14/14(1B-1G)		

2996 Charts 16324(3), 16335(1), 14310(2-4), 14312(1,4), 14313(1), 12331(2-4), 12332, 11136, 10102(1)

Add	1. Legend «exting» to lightbeacon	77°09'00"N	100°08'45"E
	2. Legend «exting» to lightbeacon	76°52'31"N	98°31'32"E
	3. Legend «exting» to lightbeacon	76°42'48.5"N	98°01'27.0"E
	4. Legend «exting» to lightbeacon	76°29'54"N	98°58'30"E
	Cancel coastal warning West 111/13(1B-1E)		

2997 Charts 18400(1), 14314(2), 13400(1), 12333(2), 12334, 12400(1), 11136, 11137(1)

Add	1. Legend «exting» to lightbeacon	77°40'34.5"N	104°41'53.0"E
	2. Legend «exting» to lightbeacon	77°37'54"N	103°20'54"E
	Cancel coastal warnings West 111/13(1F), 15/14(1B)		

Sea of Azov

3075 (T) Charts 38165(1,2,4), 38166(1,2,4), 38181(1,3,5), 35130(1,2,4), 35131(1,2,4), 33110(1,2,4), 33111(1,2,4)

Add	1. Area between	45°08'30"N	36°32'45"E
	(border of chart 33111)	45°08'36"N	36°32'44"E
	(border of chart 35131)	45°10'00"N	36°32'24"E
	(border of chart 38181)	45°10'00.0"N	36°32'23.6"E

(border of chart 38165)	45°10'42.0"N	36°32'13.6"E
	45°11'18"N	36°32'05"E
	45°10'54"N	36°34'06"E
(border of chart 38165)	45°10'42.0"N	36°34'06.5"E
(border of chart 35131)	45°10'00"N	36°34'08"E
(border of chart 38181)	45°10'00.0"N	36°34'08.3"E
	45°08'54"N	36°34'11"E
	45°08'54"N	36°34'39"E
(border of chart 33111)	45°08'36"N	36°34'44"E
	45°08'30"N	36°34'45"E
(border of chart 38166)	45°08'30"N	36°35'03"E
	45°08'30"N	36°35'30"E
	45°07'39"N	36°35'09"E
	45°07'26.4"N	36°36'06.0"E
	45°06'55.3"N	36°36'26.2"E
	45°06'23"N	36°35'21"E
	45°05'30"N	36°35'30"E
(border of chart 38166)	45°05'30"N	36°35'03"E
	45°05'30"N	36°33'30"E
	45°08'30"N	36°32'45"E
2. Legend «See Caution»	45°07'00"N	36°35'30"E
3. Legend «See Caution»	45°10'30"N	36°32'30"E

4. Caution note

(T) Caution.

Oil, petroleum products, mineral fertilizers, sulphur and grain transshipment from «river-marine» type of vessels to storage vessels is carried out the in the area (45°07'00"N 36°35'30"E) through 15 December 2014.

Navigation and anchoring of vessels other than those participating in transshipment operations are not recommended in the area.

5. Caution note

(T) Caution.

Oil, petroleum products, mineral fertilizers, sulphur and grain transshipment from «river-marine» type of vessels to storage vessels is carried out the in the area (45°10'30"N 36°32'30"E) through 15 December 2014.

Navigation and anchoring of vessels other than those participating in transshipment operations are not recommended in the area.

Cancel Novorossiysk coastal warning 43/14

Caspian Sea

3076 (T) Chart 38024

Add

Caution note

(T) *Caution.*

Daymarks of the leading beacons
are off station in the vicinity
of 3056 km.

Cancel Astrakhan' coastal
warning 22/13

Pacific Ocean

3084 Chart 68277

Add

Caution note

Caution.

On issue of a new edition of
chart 68277 dated 23.03.13 it is
announced in Weekly NM No 21 of
24.05.2014.

Further chart corrections should
be made from the present NM
edition.

3085 Chart 68282

Add

Caution note

Caution.

On issue of the first edition of
chart 68282 dated 13.04.13 it is
announced in Weekly NM No 21 of
24.05.2014.

Further chart corrections should
be made from the present NM
edition.

3086 Chart 68282 plan A

Add

1. Legend «destd» to beacon
2. Legend «destd» to beacon

53°13'13.8"N

159°42'54.0"E

53°12'25.8"N

159°44'27.0"E

Sea of Okhotsk

3100 (T) Charts 63112, 62175, 61020

Add

1. Area, legend «Pipeline and subsea producing complex under construction through 30 November 2014, see Caution» between coastline and positions

51°26'12"N	143°27'03"E
51°27'35"N	143°50'47"E
51°31'22"N	143°48'46"E
51°31'33"N	143°50'47"E
51°23'42"N	143°54'55"E
51°23'31"N	143°53'07"E
51°26'32"N	143°51'20"E
51°25'10"N	143°27'24"E

2. Caution note

(T) *Caution.*

In order to provide safety of navigation in the area (51°26'24"N 143°39'30"E) it is recommended to avoid stopping, anchoring, bottom gear fishing, bottom trawling, underwater and dredging works, explosive operations and navigating with a slack anchor chain.

3101 Chart 69195

Add

Caution note

Caution.

On issue of a new edition of chart 69195 dated 23.03.13 it is announced in Weekly NM No 21 of 24.05.2014.

Further chart corrections should be made from the present NM edition.

3102 Chart 68114

Add

Caution note

Caution.

On issue of a new edition of chart 68114 dated 23.03.13 it is announced in Weekly NM No 21 of 24.05.2014.

Further chart corrections should be made from the present NM edition.

3103 Chart 68124

Add

Caution note

Caution.

On issue of a new edition of chart 68124 dated 23.03.13 it is announced in Weekly NM No 21 of 24.05.2014.

Further chart corrections should be made from the present NM edition.

3104 Chart 68215

Add

Caution note

Caution.

On issue of a new edition of chart 68215 dated 23.03.13 it is announced in Weekly NM No 21 of 24.05.2014.

Further chart corrections should be made from the present NM edition.

3105 Chart 68215 plan I(1–10)

Delete	1. Wreck	44°01'27.0"N	145°51'09.4"E
Change	2. Wreck to pontoon	44°01'23.8"N	145°51'11.5"E
Delete	3. Wreck	44°01'16.0"N	145°51'04.3"E
	4. Legend «2 wrecks»	44°01'23.0"N	145°51'04.0"E
Relocate	5. Stranded wreck from	44°01'24.4"N	145°51'00.0"E
	to	44°01'24.7"N	145°50'59.5"E
Add	6. Legend «2 wrecks» to wreck	44°01'28.8"N	145°51'09.5"E
	7. Stranded wreck	44°01'34.9"N	145°51'09.4"E
	8. Rock which dries 0.5 m	44°01'31.3"N	145°51'08.3"E
	9. Depth 7.5 m	44°01'12.1"N	145°50'56.5"E
Delete	10. Submerged obstruction	44°01'18.1"N	145°50'47.6"E

3106 (T) Charts 68215 plan B, 68215 plan Д

Add

Legend «exting» to front leading lightbeacon

43°51'52.6"N

146°49'12.6"E

Tatarskiy Strait**3107 Chart 68169**

Add

Caution note

Caution.

On issue of a new edition of chart 68169 dated 23.03.13 it is announced in Weekly NM No 21 of 24.05.2014.

Further chart corrections should be made from the present NM edition.

NAUTICAL PUBLICATIONS CORRECTION

3120 Pub. 1112 ed. 2006

See NM 2992/14.

3121 Pub. 1115 ed. 1998

See NM 2994–2997/14.

3138 Pub. 2103 ed. 2006

See NM 2992/14.

3139 Pub. 2111 ed. 2008

See NM 2993–2997/14 and this NM in Russian.

3146 Pub. 2217 ed. 2004

See this NM in Russian.

3153 Pub. 3003 ed. 2006

See NM 2992/14 and this NM in Russian.

3154 Pub. 4111 ed. 2004

See NM 2993/14.

3155 Pub. 4151 ed. 1995

See NM 2994–2997/14.

CATALOGUES OF CHARTS AND NAUTICAL PUBLICATIONS CORRECTION

Pub. 7207 ed. 2008

CHARTS

№	Title	Scale 1:	Edition	Page
21012	Bay of Biscay. Coast of France. Brest to Ile d'Oléron (In Russian and English)	500 000	NE 15.02.2014	9,53
21013	Bay of Biscay. Coasts of France and Spain. Ile d'Oléron to Puerto de Gijón Limits: 43°10'N–46°03'N 5°53'W– 0°28'W (In Russian and English)	500 000	NE 15.02.2014	9,53
36349	Mediterranean Sea. Coast of Spain. Approaches to Puerto de Barcelona (In Russian and English)	25 000	NE 22.03.2014	32,141

CHARTS

№	Title	Scale 1:	Edition	Page
50073	Pacific Ocean. Central Part. Hawaiian Islands to Tuamotu Islands	5 000 000	NE 15.03.2014	9,43, 45
50074	Pacific Ocean. Australia to Chatam Islands	5 000 000	NE 15.03.2014	9,45
64318	Pacific Ocean. Japan. Honshu. Tsurugi Saki to Tsumeki Saki (In Russian and English)	100 000	NE 15.03.2014	25,99
68114	Sea of Okhotsk. Ostrov Sakhalin Roads and Basins A. Kovsh Vzmor'ye Limits: 47°50'41"N– 47°51'46"N 142°30'44"E–142°32'21"E B. Kovsh Vostochnyy Limits: 48°15'25"N– 48°16'30"N 142°37'06"E–142°38'35"E B. Reyd Makarova Limits: 48°36'12"N– 48°38'00"N 142°46'24"E–142°49'41"E Г. Reyd Poronaysk Limits: 49°11'30"N– 49°15'00"N 143°06'15"E–143°09'48"E (In Russian and English) Replaces chart 68112	10 000 10 000 10 000 10 000 10 000 10 000	NE 23.03.2013	29,101
68124	Sea of Okhotsk. Ostrov Sakhalin. Nabil'skiy (Butakova) Zaliv Approach and Proliv Aslanbegova Limits: 51°39'00"N– 51°48'08"N 143°13'30"E–143°33'48"E A. Reyd Nabil' and Proliv Aslanbegova (In Russian and English)	25 000 10 000	NE 23.03.2013	29,101
68169	Reka Amur. Ports Nikolayevsk-na-Amure, Mago and Bukhta Kakinskaya A. Port Mago B. Bukhta Kakinskaya B. Port Nikolayevsk-na-Amure Г. Port Nikolayevsk-na-Amure Harbour (In Russian and English)	10 000 10 000 10 000 10 000 5 000	NE 23.03.2013	29,91
68215	Sea of Okhotsk. Kuril'skiye Ostrova. Bays of Ostrov Shikotan (Shpanberga) and Ostrov Kunashir A. Bukhta Voloshina B. Bukhta Tserkovnaya B. Bukhta Khromova and Bukhta Malokuril'skaya	10 000 10 000 5 000	NE 23.03.2013	29,103

№	Title	Scale 1:	Edition	Page
	Г. Bukhta Yuzhno-Kuril'skaya	25 000		
	Д. Bukhta Otradnaya, Bukhta Khromova and Bukhta Malokuril'skaya	10 000		
	(In Russian and English)			
68277	Avachinskiy Zaliv. Avachinskaya Guba. Bukhta Zavoyko	5 000	NE 23.03.2013	29,109
	A. Bukhta Malaya Lagernaya	2 000		
	(In Russian and English)			
68282	Avachinskiy Zaliv. Bukhta Bechevinskaya and Bukhta Vilyuchinskaya	15 000	NC 13.04.2013	30,109
	A. Bukhta Bechevinskaya	15 000		
	Limits: 53°11'24"N 159°42'00"E			
	53°15'18"N 159°42'00"E			
	53°15'18"N 159°44'24"E			
	53°17'00"N 159°44'24"E			
	53°17'00"N 159°54'44"E			
	53°14'42"N 159°54'44"E			
	53°14'42"N 159°48'02"E			
	53°14'19"N 159°47'18"E			
	53°11'24"N 159°47'18"E			
	B. Bukhta Vilyuchinskaya	15 000		
	Limits: 52°36'30"N 158°23'00"E			
	52°39'20"N 158°23'00"E			
	52°39'36"N 158°23'30"E			
	52°39'36"N 158°30'00"E			
	52°36'30"N 158°30'00"E			
	B. Piers № 2, 3 и 4	2 000		
	Limits: 53°15'25"N– 53°15'38"N			
	159°45'58"E–159°46'17"E			
	Г. Fuel Pier	1 000		
	Limits: 53°16'13.0"N– 53°16'16.8"N			
	159°47'51.0"E–159°47'59.5"E			
	(In Russian and English)			
69195	Sea of Okhotsk. Poluostrov Kamchatka Coast. Reka Bol'shaya Mouth Sector. Parallel 52°42'N to Parallel 52°47'N	10 000	NE 23.03.2013	31,107
	(In Russian and English)			
69301	Pacific Ocean. Japan. Hokkaido. Kushiro Ko	10 000	NE 15.02.2014	31,93

Charts withdrawn

68112.

NAVIGATIONAL WARNINGS

NAVAREA WARNINGS PROMULGATED FROM 4.05.2014 TO 10.05.2014

NAVAREA XIII

NAVAREA 34

1. NAVAREA XIII WARNINGS IN FORCE AT 110000 UTC MAY 14
2014: 30, 31, 32, 34
 - A. NAVAREA XIII WARNINGS LESS THAN 42 DAYS OLD ARE PROMULGATED VIA SAFETY NET
 - B. THE LIST OF NAVAREA XIII WARNINGS IS AVAILABLE FROM THE WEBSITE AT [HTTP://MIL.RU/NAVIGATION.htm](http://MIL.RU/NAVIGATION.htm)
OR MAY BE REQUESTED BY E-MAIL FROM NAVAREA XIII COORDINATOR AT UNIO_NAVAREA@MIL.RU
 - C. TEXTS OF NAVAREA XIII WARNINGS ARE PRINTED IN WEEKLY EDITIONS OF RUSSIAN NOTICES TO MARINERS
2. CANCEL 33/14 AND THIS PARA

NAVAREA XX

NAVAREA 32

BARENTS SEA

CHART RUS 10100

1. MISSILE FIRING 0400 TO 1400 UTC DAILY 09 TO 11 MAY
NAVIGATION PROHIBITED IN TERRITORIAL WATERS DANGEROUS OUTSIDE AREAS BOUNDED BY
 - A. 69-50.5N 035-00.5E 69-35.8N 035-42.4E 69-20.1N 034-57.2E 69-35.1N 034-15.9E
 - B. 72-52.8N 034-54.6E 72-42.6N 038-07.2E 72-31.8N 039-49.2E 71-01.2N 038-40.2E 70-24.6N 038-05.4E 70-24.0N 037-11.4E 70-41.4N 034-16.2E 72-16.2N 034-20.4E
2. CANCEL THIS MESSAGE 111500 MAY 14

NAVAREA 33

KARA SEA

CHART RUS 11127

1. ROCKET LAUNCHING 0600 TO 1100 UTC DAILY 09 TO 11 MAY
NAVIGATION TEMPORARILY DANGEROUS IN AREA BOUNDED BY 74-00.0N 073-55.0E 74-25.0N 078-20.0E 73-55.0N 078-50.0E 73-30.0N 074-25.0E
2. CANCEL THIS MESSAGE 111200 UTC MAY 14

NAVAREA 34

BARENTS SEA

CHART RUS 11114

1. ARTILLERY FIRING 0400 TO 1600 UTC DAILY 13 TO 16 MAY
NAVIGATION PROHIBITED IN TERRITORIAL WATERS DANGEROUS OUTSIDE IN AREA BOUNDED BY 69-58.0N 033-38.0E 69-58.0N 034-47.0E 69-34.5N 034-47.0E 69-34.5N 033-38.0E
2. CANCEL THIS MESSAGE 161700 MAY 14

NAVAREA 35

1. CANCEL 30/14
2. CANCEL 32/14
3. CANCEL THIS MESSAGE

NAVAREA 36

NAVAREA XX IN FORCE AT 110000 UTC MAY 14

2014: 33 34 36

2. CANCEL 31/14 AND THIS PARA

NAVAREA XXI

NAVAREA 22

1. NAVAREA XXI IN FORCE AT 110000 UTC MAY 14

2014: 22

2. CANCEL 21/14 AND THIS PARA

NAVAREA WARNINGS IN FORCE 0000 UTC 11.05.2014

NAVAREA XIII

2014 - 30, 31, 32, 34

NAVAREA XX

2014 - 33, 34, 36

NAVAREA XXI

2014 - 22

Редактор И. И. Викторов

Технический редактор Е. В. Тимофеева

Сдано в производство 14.05.2014.

Формат 70×108¹/₁₆.

Подписано в печать 14.05.2014.

Бумага офсетная.

Гарнитура Школьная.

Печать офсетная.

Усл. печ. л. 1,05.

Тираж 11 экз.

Изд. № 49.

Заказ 91.

Подготовлено к изданию в ЦКП ВМФ. 191167, Санкт-Петербург, ул. Атаманская, 2

Отпечатано в ЦКП ВМФ. 191167, Санкт-Петербург, ул. Атаманская, 2